

(EL) 1. Τοποθετήστε το φύλλο στο τραπέζι με καλυμμένη την εικόνα. 2. Διπλώστε μία από τις πλευρές κατά μήκος της σχεδιασμένης γραμμής κρατώντας διπλωμένη τη λευκή πλευρά του φύλλου. 3. Διπλώστε και την άλλη πλευρά κατά μήκος της σχεδιασμένης γραμμής. 4. Τώρα διπλώστε τη μικρή πλευρά κατά μήκος της γραμμής όπως βλέπετε στην εικόνα. 5. Διπλώστε και την άλλη μικρή πλευρά όπως κάνετε με την πρώτη. 6. Τώρα διπλώστε το οριγκάμι στα δύο. 7. Με ψαλίδι (δεν περιλαμβάνεται) κόψτε τα εικονογραφημένα στοιχεία που συμπληρώνουν τη φιγούρα. 8. Κολλήστε τα πόδια, τα αυτιά και τα στοιχεία που έχετε κόψει με κόλλα (η κόλλα δεν περιλαμβάνεται). 9. Βάλτε τα δάχτυλα στα δύο σημεία του πίσω μέρους της μαριονέτας και θέστε σε κίνηση τα ζωάκια που φτιάξατε.

(NL) 1. Leg het blad op tafel met de illustratie naar beneden gericht. 2. Vouw een van de lange zijden op de getekende lijn, houd de witte zijde van het blad aan de binnenkant van de vouw. 3. Vouw ook de andere lange zijde langs de getekende lijn. 4. Vouw nu de korte zijde langs de lijn zoals in de afbeelding is te zien. 5. Vouw ook de andere korte zijde, zoals je deed met de eerste. 6. Vouw de origami nu in tweeën over zichzelf. 7. Knip de geïllustreerde elementen uit die het personage vervolledigen met een schaar (schaar niet inbegrepen). 8. Kleef de poten, de oren en de elementen die je hebt uitgeknipt vast met lijm (lijm niet inbegrepen). 9. Steek je vingers in de twee ruimtes die aan de achterkant van de marionet ontstaan en laat de diertjes die je hebt gemaakt bewegen.

(RO) 1. Așezați hârtia pe masă cu ilustrația orientată cu fața în jos. 2. Pliati una dintre laturile lungi pe linia trasată, păstrând fața albă a foii în interiorul pliului. 3. Pliati și cealaltă parte de-a lungul liniei trasate. 4. Acum pliați partea scurtă de-a lungul liniei, așa cum se observă în imagine. 5. Pliati și cealaltă parte scurtă la fel ca și pe prima. 6. Acum pliați origami în două peste el însuși. 7. Cu o foarfecă (foarfeca nu este inclusă), decupați elementele ilustrate care completează personajul. 8. Lipiți lăbuțele, urechile și elementele pe care le-ați decupat cu lipici (lipiciul nu este inclus). 9. Introduceți degetele în cele două spații care au fost create în spatele marionetei și puneți în mișcare animăluțele pe care le-ați creat.



www.ludattica.com



©Educational S.r.l.

Via Facii, Zona Industriale S. Atto,
64100 Teramo, ITALY, Tel. +39 0861 1828009

Ref: 22471



BABY ORIGAMI

ANIMALI

ANIMALS

ANIMAUX

ANIMALES

TIERE





1



2



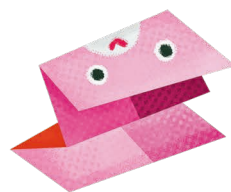
3



4



5



6



7



8



9

IT 1. Poggia il foglio sul tavolo con l'illustrazione a faccia in giù. 2. Piega uno dei lati lunghi sulla linea disegnata tenendo all'interno della piega la faccia bianca del foglio. 3. Piega anche l'altro lato lungo sulla linea disegnata. 4. Ora piega il lato corto lungo la linea come vedi nell'immagine. 5. Piega anche l'altro lato corto come hai fatto col primo. 6. Ora piega in due su se stesso l'origami. 7. Con le forbicine (forbici non incluse) ritaglia gli elementi illustrati che completano il personaggio. 8. Incolla le zampe, le orecchie e gli elementi che hai ritagliato con la colla (colla non inclusa). 9. Infila le dita nei due spazi che si creano sul retro della marionetta e metti in movimento gli animaletti che hai creato.

EN 1. Place the sheet on the table with the illustration face down. 2. Fold one of the long sides on the drawn line while keeping the white side of the sheet inside the fold. 3. Also fold the other long side on the drawn line. 4. Now fold the short side along the line as shown in the image. 5. Also fold the other short side as you did with the first. 6. Now fold the origami in two on itself. 7. Use a pair of scissors (not included) cut out the illustrated elements completing the character. 8. Glue the paws, ears and elements you cut out (glue not included). 9. Insert your fingers in the two spaces created on the back of the puppet and make the animals you created move.

FR 1. Place la feuille sur la table avec l'illustration vers le bas. 2. Plie l'un des longs côtés sur la ligne tracée, en gardant la face blanche de la feuille à l'intérieur du pli. 3. Plie également l'autre côté long sur la ligne tracée. 4. Plie maintenant le côté court le long de la ligne comme montré sur l'image. 5. Plie également l'autre côté court comme tu l'as fait pour le premier. 6. Maintenant, plie l'origami en deux sur lui-même. 7. À l'aide des ciseaux (ciseaux non fournis), découpe les éléments illustrés qui complètent le personnage. 8. Colle les pattes, les oreilles et les éléments que tu as découpés avec de la colle (colle non fournie). 9. Introduis tes doigts dans les deux espaces créés à l'arrière de la marionnette et mets en mouvement les petits animaux que tu as créés.

ES 1. Coloque el folio sobre una mesa con la ilustración hacia abajo. 2. Dobla uno de los lados largos por la línea marcada dejando la cara blanca del folio por la parte interior del doblez. 3. Dobla también el otro lado largo por la línea marcada. 4. Ahora, dobla el lado corto por la línea, tal y como se ve en la imagen. 5. Dobla también el otro lado corto exactamente de la misma forma. 6. Ahora, dobla dos veces sobre sí mismo el origami. 7. Con unas tijeras (tijeras no incluidas) corta los elementos dibujados que completan el personaje. 8. Pega las patas, las orejas y los elementos que has cortado con pegamento (pegamento no incluido). 9. Desliza los dedos en los espacios que se crean por la parte posterior de la pequeña marioneta y pon en movimiento a los animales que has creado.

DE 1. Lege das Papier mit dem Bild nach unten auf den Tisch. 2. Falte eine der langen Seiten über die gezeichnete Linie, wobei die weiße Seite des Blattes innerhalb des Falzes bleibt. 3. Falte auch die andere Seite entlang der gezeichneten Linie. 4. Jetzt faltest du die kurze Seite entlang der Linie, wie auf dem Bild zu sehen. 5. Falte auch die andere kurze Seite, so wie du die erste gefaltet hast. 6. Falte nun das Origami in der Mitte zusammen. 7. Schneide mit einer Schere (Schere nicht im Lieferumfang enthalten) die abgebildeten Elemente aus, um die Figur zu vervollständigen. 8. Klebe die ausgeschnittenen Pfoten, Ohren und anderen Elemente mit Klebstoff auf (Kleber nicht enthalten). 9. Stecke die Finger in die beiden Aussparungen auf der Rückseite der Figur. Nun kannst du die kleinen Tiere, die du gebastelt hast, zum Leben erwecken.